



Karta Charakterystyki (SDS)

Hydrolat geraniowy

Wydanie: Wrzesień 2026 | v2.0 · Sporządzona zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2020/878

Produkt nie jest sklasyfikowany jako stwarzający zagrożenie w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 i nie powstaje wobec niego obowiązek dostarczenia karty charakterystyki wynikający z art. 31 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006. **Kartę udostępniamy dobrowolnie**, jako uzupełnienie dokumentacji surowca.

Zakres dokumentacji źródłowej: producent przekazał specyfikację, Certyfikaty Analizy i kartę charakterystyki sporządzoną według rozporządzenia (UE) 2015/830, uchylonego rozporządzeniem (UE) 2020/878. Nie przekazał wyników badań toksykologicznych ani ekotoksykologicznych. Pola, których nie da się wypełnić danymi producenta, oznaczono jako brak danych.

1 Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Nazwa produktu: **Hydrolat geraniowy**. Mieszanina — wodny destylat z kwiatów pelargonii pachnącej z układem konserwującym. Nazwy INCI: Pelargonium Graveolens Flower Water (CAS 90082-51-2, WE 290-140-0), Benzyl Alcohol (CAS 100-51-6, WE 202-859-9), Dehydroacetic Acid (CAS 520-45-6, WE 208-293-9) oraz Aqua (CAS 7732-18-5, WE 231-791-2). Nr CAS i nr WE mieszaniny: nie dotyczy.

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania oraz zastosowania odradzane

Zastosowania zidentyfikowane: surowiec do produkcji kosmetyków (PC39 — kosmetyki i produkty higieny osobistej). Brak ograniczeń co do kręgu odbiorców. Producent oznacza własną dokumentację jako przeznaczoną do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych.

Zastosowania odradzane: Zastosowania inne niż kosmetyczne.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin, Polska. NIP 8511218922.
Tel. +48 530 176 850. E-mail osoby odpowiedzialnej za kartę: bok@esent.pl.
Producent: producent surowców kosmetycznych, Francja.

1.4. Numer telefonu alarmowego

112 — ogólny numer alarmowy. Informacja toksykologiczna: regionalne ośrodki ostrych zatruc na terenie Polski (całodobowo).

2 Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja

Mieszanina nie jest sklasyfikowana zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008. Karta charakterystyki producenta stwierdza brak klasyfikacji i brak elementów oznakowania. Klasyfikację składników podano w sekcji 3.

2.2. Elementy oznakowania

Piktogram określający rodzaj zagrożenia	Brak
Hasło ostrzegawcze	Brak
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (H)	Brak
Zwroty wskazujące środki ostrożności (P)	Brak

Elementy oznakowania przysługują wyłącznie mieszaninom sklasyfikowanym. Producent nie podaje zwrotów P.

2.3. Inne zagrożenia

Mieszanina zawiera dwa składniki sklasyfikowane w klasie toksyczności ostrej kategorii 4 (alkohol benzylowy i kwas dehydrooctowy), ale przy ich udziałach progi klasyfikacji mieszaniny nie zostają osiągnięte. Producent nie podaje informacji o innych zagrożeniach i nie ocenia właściwości PBT ani vPvB samej mieszaniny; potwierdza natomiast brak substancji z listy kandydackiej SVHC.

3 Skład / informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Nazwa (INCI)	Nr CAS	Nr WE	% w/w	Klasyfikacja wg 1272/2008
Pelargonium Graveolens Flower Water	90082-51-2	290-140-0	≥ 99	Nie sklasyfikowany
Benzyl Alcohol	100-51-6	202-859-9	0,1 – 1	Klasyfikacja zharmonizowana (numer indeksowy 603-057-00-5): Acute Tox. 4, H332; Acute Tox. 4, H302
Dehydroacetic Acid	520-45-6	208-293-9	0,01 – 0,1	Klasyfikacja zharmonizowana (numer indeksowy 607-163-00-2): Acute Tox. 4, H302
Aqua	7732-18-5	231-791-2	0,01 – 0,1	Nie sklasyfikowany

Udziały i klasyfikacje składników za sekcją 3 karty charakterystyki producenta; numery indeksowe i klasyfikacje sprawdzono w części 3 załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008. Numery CAS i WE zweryfikowano w wykazie CosIng i w wykazie klasyfikacji i oznakowania ECHA.

Dlaczego mieszanina pozostaje niesklasyfikowana. Oba konserwanty są sklasyfikowane wyłącznie w klasie toksyczności ostrej kategorii 4. Przy ich udziałach — najwyżej 1,0 % alkoholu benzylowego i 0,1 % kwasu dehydrooctowego — oszacowanie toksyczności ostrej mieszaniny pozostaje daleko powyżej wartości granicznych dla tej klasy, a udziały nie osiągają stężeń granicznych dla działania na drogi oddechowe. **Niezależnie od klasyfikacji obowiązują ograniczenia z załącznika V do rozporządzenia (WE) nr 1223/2009**, w tym warunek, że kwasu dehydrooctowego nie stosuje się w dozownikach aerozolowych — opisano je w sekcji 6 Karty Technicznej.

4 Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Kontakt ze skórą	Splukać wodą, można użyć mydła. Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Jeżeli podrażnienie się utrzymuje, skonsultować się z lekarzem.
Kontakt z oczami	Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. W przypadku bólu, zaczerwienienia lub utrzymującego się podrażnienia skonsultować się z okulistą.
Połknięcie	Wypłukać usta wodą. Nie wywoływać wymiotów. W przypadku połknięcia dużych ilości niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
Wdychanie	Wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku. W przypadku problemów z oddychaniem skonsultować się z lekarzem.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Producent podaje: podrażnienie błon śluzowych nosa i możliwe podrażnienie dróg oddechowych po wdychaniu; zaczerwienienie tkanek oka po kontakcie z oczami, przy jednoczesnym stwierdzeniu, że produkt nie działa drażniąco; nudności, wymioty i biegunka po połknięciu.

4.3. Wskazania dotyczące natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Producent zaleca postępowanie objawowe.

5 Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie: dwutlenek węgla, piana, proszek gaśniczy, rozproszony strumień wody, piasek. Nieodpowiednie: silny, zwarty strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Producent określa produkt jako niepalny i stwierdza brak bezpośredniego zagrożenia wybuchem. Podczas pożaru możliwe uwolnienie tlenu i dwutlenku węgla. Do chłodzenia narażonych pojemników stosować rozproszony strumień wody; nie dopuścić do przedostania się wody gaśniczej do środowiska.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Stosować środki ochrony indywidualnej odpowiednie do warunków pożaru, w tym ochronę dróg oddechowych przy niedostatecznej wentylacji.

6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Oznaczyć strefę zagrożenia i zapewnić wentylację. Stosować środki ochrony indywidualnej wskazane w sekcji 8.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji, wód powierzchniowych, wód gruntowych i gleby.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Uwolniony produkt zebrać materiałem chłonnym, na przykład piaskiem, ziemią okrzemkową lub wermikulitem, i umieścić w oznakowanych pojemnikach. Miejsce splukać wodą. Zebrany materiał przekazać do utylizacji zgodnie z sekcją 13.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Patrz sekcja 8 (kontrola narażenia) i sekcja 13 (postępowanie z odpadami).

7 Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Myć ręce i odsłonięte części ciała łagodnym mydłem i wodą przed jedzeniem, piciem i paleniem oraz po zakończeniu pracy. Zapewnić dobrą wentylację. Przed użyciem wymieszać zawartość opakowania.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wzajemnych niezgodności

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym, szczelnie zamkniętym opakowaniu, w temperaturze od +15 do +25 °C, w miejscu suchym i dobrze wentylowanym, chronione przed bezpośrednim światłem słonecznym. Nie przechowywać razem z silnymi kwasami, silnymi zasadami i utleniaczami ani w pobliżu źródeł ciepła i zapłonu.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Surowiec do produkcji kosmetyków.

8 Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Producent nie podaje wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń ani wartości DNEL i PNEC.

8.2. Kontrola narażenia

Środki techniczne	Zapewnić dobrą wentylację stanowiska pracy.
Ochrona dróg oddechowych	Producent nie wymaga przy normalnym stosowaniu.
Ochrona rąk	Producent nie wymaga przy normalnym stosowaniu.
Ochrona oczu	Producent nie wymaga przy normalnym stosowaniu.
Ochrona skóry	Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.
Kontrola narażenia środowiska	Zapobiegać przedostaniu się produktu do kanalizacji i wód publicznych.

9 Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia	Ciecz
Barwa	Bezbarwna do żółtej
Zapach	Charakterystyczny
Próg zapachu	Brak danych
pH (bezpośrednio)	4,0 - 5,5
Temperatura topnienia / krzepnięcia	Brak danych
Temperatura wrzenia	Brak danych
Temperatura zapłonu	Brak danych
Temperatura samozapłonu	Brak danych
Temperatura rozkładu	Brak danych
Palność	Brak danych w sekcji 9 karty producenta; w sekcji 5 producent określa produkt jako niepalny
Granice wybuchowości	Brak danych
Prężność par	Brak danych
Gęstość względna	0,950 - 1,050
Względna gęstość par (20 °C)	Brak danych
Rozpuszczalność	W wodzie: rozpuszczalny. W etanolu: rozpuszczalny
Współczynnik podziału n-oktanol/woda	Brak danych
Lepkość kinematyczna i dynamiczna	Brak danych
Charakterystyka cząstek	Nie dotyczy — produkt jest cieczą

9.2. Inne informacje

Współczynnik załamania światła według karty specyfikacji producenta: 1,333 – 1,339; parametru tego karta charakterystyki nie podaje. Szybkość parowania względna, właściwości wybuchowe i utleniające: brak danych producenta.

10 Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Producent podaje: **rozkład przy wzroście temperatury z uwolnieniem toksycznych, żrących lub palnych gazów i par, w tym akroleiny**; podczas spalania uwalnianie tlenu i ditlenku węgla; gwałtowna reakcja z silnymi utleniaczami oraz z niektórymi kwasami, ze zwiększonym ryzykiem pożaru lub wybuchu. **Zapis ten pochodzi wprost z karty producenta i pozostaje w sprzeczności z jego własną sekcją 5**, w której produkt określono jako niepalny; rozbieżność występuje po stronie dokumentacji producenta.

10.2. Stabilność chemiczna

Producent określa produkt jako stabilny w normalnych warunkach.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Producent nie ustalił możliwości występowania niebezpiecznych reakcji.

10.4. Warunki, których należy unikać

Bezpośrednie światło słoneczne oraz skrajnie wysokie i niskie temperatury.

10.5. Materiały niezgodne

Silne kwasy, silne zasady, silne utleniacze.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Producent podaje: dymy, tlenek węgla i ditlenek węgla. Przy wzroście temperatury także akroleina — patrz punkt 10.1.

11 Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Producent podaje, że mieszanina nie jest sklasyfikowana w żadnej z klas zagrożenia dla zdrowia. Przy działaniu żrącym i drażniącym na skórę oraz przy poważnym uszkodzeniu i działaniu drażniącym na oczy jako przesłankę wskazuje pH 4,0–5,5.

Toksyczność ostra	Nie sklasyfikowana
Działanie żrące/drażniące na skórę	Nie sklasyfikowana; producent powołuje pH 4,0–5,5
Poważne uszkodzenie oczu / działanie drażniące na oczy	Nie sklasyfikowana; producent powołuje pH 4,0–5,5
Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę	Nie sklasyfikowana
Działanie mutagenne na komórki rozrodcze	Nie sklasyfikowana
Rakotwórczość	Nie sklasyfikowana
Szkodliwe działanie na rozrodczość	Nie sklasyfikowana
Działanie toksyczne na narządy docelowe —	Nie sklasyfikowana

narażenie jednorazowe	
Działanie toksyczne na narządy docelowe — narażenie powtarzane	Nie sklasyfikowana
Zagrożenie spowodowane aspiracją	Nie sklasyfikowana

Rozstrzygnięcia dotyczą mieszaniny. Producent nie podaje wartości liczbowych ani metod badawczych, które byłyby ich podstawą. **Dwa składniki mają własną klasyfikację zharmonizowaną w klasie toksyczności ostrej kategorii 4** — podano ją w sekcji 3. Objawy, które producent wymienia mimo braku klasyfikacji mieszaniny, opisano w sekcji 4.2.

11.2. Informacje o innych zagrożeniach

Producent nie ocenia właściwości zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego i nie podaje dodatkowych informacji toksykologicznych.

12 Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Brak danych producenta. Mieszaniny nie sklasyfikowano jako stwarzającej zagrożenie dla środowiska.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak danych producenta.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych producenta.

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych producenta.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak danych producenta dotyczących samej mieszaniny. Producent potwierdza natomiast, że produkt nie zawiera substancji z listy kandydackiej ani z załącznika XIV do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006.

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Producent nie ocenia.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Unikać uwolnienia do środowiska. W przepisach krajowych producent podaje niemiecką klasę zagrożenia dla wód **WGK 2** według załącznika 4 do VwVwS.

13 Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Utylizować zgodnie z ustawą o odpadach i przepisami wykonawczymi, przekazując odpad uprawnionemu odbiorcy. Nie odprowadzać do kanalizacji ani do środowiska. Rozlany produkt wchłonić materiałem chłonnym, na przykład suchym piaskiem, ziemią, wermikulitem lub ziemią okrzemkową; pozostałości spłukać dużą ilością wody. Odzież i sprzęt wyprać i umyć po zakończeniu pracy. Opróżnione opakowania przekazać do recyklingu. Kod odpadu nadaje wytwórca odpadu, w zależności od miejsca i sposobu powstania.

14 Informacje dotyczące transportu

Produkt nie jest klasyfikowany jako towar niebezpieczny w transporcie zgodnie z przepisami ADR, RID, IMDG, IATA oraz ADN. Producent stwierdza, że produkt nie jest niebezpieczny dla środowiska ani nie jest zanieczyszczeniem morskim.

14.1. Numer UN	Nie dotyczy
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN	Nie dotyczy
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	Nie dotyczy
14.4. Grupa pakowania	Nie dotyczy
14.5. Zagrożenia dla środowiska	Nie stwarza zagrożenia dla środowiska w transporcie
14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników	Brak dodatkowych
14.7. Transport morzem luzem zgodnie z instrumentami IMO	Nie dotyczy

15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

- **Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH)** z późniejszymi zmianami — producent potwierdza brak substancji objętych załącznikiem XVII, brak substancji z listy kandydackiej oraz brak substancji z załącznika XIV.
- **Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (CLP)** z późniejszymi zmianami — mieszanina niesklasyfikowana. Alkohol benzylowy (numer indeksowy 603-057-00-5) i kwas dehydrooctowy (numer indeksowy 607-163-00-2) mają klasyfikację zharmonizowaną ujętą w części 3 załącznika VI; szczegóły w sekcji 3.
- **Rozporządzenie (WE) nr 1223/2009** — składnik główny nie jest objęty załącznikami II-VI; alkohol benzylowy figuruje w załączniku V poz. 34 i w załączniku III poz. 45, kwas dehydrooctowy w załączniku V poz. 13 z warunkiem niestosowania w dozownikach aerozolowych.
- **Rozporządzenie (UE) 2020/878** — format niniejszej karty. Karta charakterystyki producenta została sporządzona według uchylonego rozporządzenia (UE) 2015/830 i nie obejmuje pól wprowadzonych rozporządzeniem 2020/878; pola te oznaczono jako brak danych.
- **Przepisy krajowe podane przez producenta.** Niemcy: klasa zagrożenia dla wód WGK 2 według załącznika 4 do VwVwS; produkt nie podlega 12. BImSchV. Holandia: żaden ze składników nie figuruje w krajowych wykazach substancji rakotwórczych, mutagennych ani działających szkodliwie na rozrodczość.
- Ustawa o odpadach i przepisy wykonawcze — w zakresie postępowania z odpadem i opakowaniem.

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Producent nie przeprowadził oceny bezpieczeństwa chemicznego.

16 Inne informacje

Pełne brzmienie zwrotów H

H302 — Działa szkodliwie po połknięciu. H332 — Działa szkodliwie w następstwie wdychania. Zwroty dotyczą składników wymienionych w sekcji 3; mieszanina nie jest sklasyfikowana i nie podlega oznakowaniu.

Objaśnienie skrótów

PBT — substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna. vPvB — substancja bardzo trwała i wykazująca bardzo dużą zdolność do bioakumulacji. DNEL — pochodny poziom niepowodujący zmian. PNEC — przewidywane stężenie niepowodujące zmian. SVHC — substancja wzbudzająca szczególnie duże obawy. WWA — wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne.

Źródła danych

Karta charakterystyki producenta (wersja 3.0, data aktualizacji 27.07.2016, sporządzona według rozporządzenia (UE) 2015/830), karta specyfikacji producenta (wersja 9 z 14.05.2024) oraz dwa Certyfikaty Analizy producenta. Klasyfikacje zharmonizowane składników sprawdzone w części 3 załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 i w wykazie klasyfikacji i oznakowania ECHA. Nazwy INCI i identyfikatory zweryfikowane w wykazie CosIng (wrzesień 2026).

Wersja dokumentu

Wrzesień 2026 | v2.0 — wydanie zastępujące wersję v1.0 z września 2026.

Zmiany w tej wersji

Usunięto dane identyfikujące producenta — nazwę, adres, telefon, faks, adres poczty elektronicznej i kod produktu; karty ESENT opisują producenta rodzajowo. Zmieniono nazwę produktu na „Hydrolat geraniowy”. **Usunięto informacje o certyfikacji** — figurowały w trzech miejscach karty technicznej. Usunięto wyniki oznaczeń konkretnej partii (pH 4,5, gęstość 0,999, współczynnik załamania światła 1,334, liczby drobnoustrojów) — karta podaje wyłącznie wymagania specyfikacji, a wyniki partii zawiera Certyfikat Analizy. **Usunięto deklarację braku *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus* i *Candida albicans* — producent tych trzech oznaczeń nie wykonuje**; jego specyfikacja obejmuje bakterie tlenowe, drożdże i pleśnie oraz enterobakterie. **Zmieniono nazwę sekcji 5 na „Właściwości i zastosowanie w kosmetykach” i usunięto z niej twierdzenia** o działaniu tonizującym, kojącym, o wyrównywaniu poziomu sebum, o wspomaganiu odnowy naskórka i o wpływie zapachu na samopoczucie — dokumentacja producenta takich danych nie zawiera. **Usunięto informację o śladowej zawartości cytronelolu, geraniolu i linalolu** — producent nie oznacza zawartości substancji zapachowych przechodzących do destylatu; w to miejsce podano pozycję załącznika III dla alkoholu benzylowego, którego zawartość producent deklaruje. Usunięto deklaracje dotyczące GMO, statusu wegańskiego i badań na zwierzętach — dokumentacja producenta ich nie zawiera. Usunięto okres po otwarciu (6 miesięcy) — producent go nie deklaruje; okres trwałości 24 miesięcy pozostawiono za specyfikacją producenta. Usunięto zakres dawkowania 1–100 % i temperaturę dodawania do 40 °C — dokumentacja producenta ich nie zawiera; zakres stosowany w praktyce ESENT podano w opisie produktu w sklepie. Usunięto zastrzeżenie zastosowania do celów wyłącznie profesjonalnych i przemysłowych. W karcie charakterystyki usunięto twierdzenia, że produkt nie zawiera substancji PBT ani vPvB i że nie wykazuje istotnego potencjału bioakumulacji — producent tych właściwości nie ocenia. **Dodano pozycje załącznika V dla obu konserwantów** wraz z maksymalnymi stężeniami i warunkiem dotyczącym dozowników aerozolowych, a dla alkoholu benzylowego także pozycję załącznika III, numery indeksowe i klasyfikacje zharmonizowane obu konserwantów oraz przeliczenie udziału wnoszonego do gotowej receptury. Uzupełniono strukturę karty technicznej do dwunastu sekcji, a karty charakterystyki do szesnastu sekcji według rozporządzenia (UE) 2020/878.

Zastrzeżenie

Informacje w karcie opierają się na dokumentacji producenta. ESENT nie prowadzi własnych badań laboratoryjnych; przeliczenie udziału konserwantów wnoszonych do gotowej receptury wobec limitów załącznika V jest obliczeniem ESENT i oznaczono je wprost. Karta dotyczy produktu, nie konkretnej partii — numer partii i termin przydatności zawiera Certyfikat Analizy (CoA), udostępniany na żądanie pod adresem bok@esent.pl. Karta nie zwalnia odbiorcy z obowiązku oceny przydatności surowca do zamierzonego zastosowania oraz z obowiązków wynikających z rozporządzenia 1223/2009.